

Actuando - sesión E od. 18.7.2000 -

18.07.2000

CUENTA

Centro de Extensión Artística y Cultural, Universidad de Chile
(CEAC)

Santiago, 18 de julio, 2000.

Antecedentes 1998 y 1999:

En julio del año 1998, se da inicio a un innovador proyecto: "CEAC 2000". Para este efecto se invitó al destacado maestro Juan Pablo Izquierdo a liderar un proyecto de cultivo, enseñanza y extensión de las artes encomendado por el Rector Luis Riveros.

Durante el año 1999, se llevaron a cabo los concursos cuyo objetivo era aumentar la planta de la Orquesta a 104 músicos, tal como se había especificado en el proyecto. Por otro lado, se procedió a contratar al Coro profesional, bautizado como Camerata Vocal de la Universidad de Chile, el que asume además como soporte del Coro Sinfónico.

En enero del año 2000, asume en el cargo de Director Subrogante del CEAC, el Decano Luis Merino. Se estableció como punto de partida que la temporada debía ejecutarse tal cual había sido planificada por el maestro Juan Pablo Izquierdo, en términos tanto de las obras programadas como de los directores y solistas invitados, tanto extranjeros como nacionales. Se adoptaron diversas políticas con el propósito de aumentar ingresos y reducir los gastos. En este sentido se llevó a cabo una reducción de un 30% en las remuneraciones del personal directivo y administrativo del centro, lo que impactó en \$17M de reducción en el gasto anual para el año 2000.

Para la definición del primer escenario presupuestario se tomó en consideración el hecho de que la solicitud de incremento para las inversiones del CEAC, hecha en diciembre del 1999 por un monto de 250 millones, no había sido aprobada por la Comisión de Economía del Consejo Universitario. Esto significó, entre otras medidas, no poder seguir adelante con el proyecto de realizar una parte importante de conciertos de la Orquesta Sinfónica en el gimnasio del Colegio Alemán y de concentrar las presentaciones de la orquesta, los coros, y el ballet en el Teatro de la Universidad de Chile (ex Baquedano). Esto sin perjuicio de realizar presentaciones de los conjuntos artísticos en comunas de la Región Metropolitana y en otras regiones del país, siempre y cuando se obtuviere un acuerdo económico que permitiera cubrir los costos directos de cada presentación y un cierto margen para cubrir los cachets de los artistas invitados.

Presupuestos:

En la siguiente tabla se presentan los presupuestos anualizados e informados en enero, marzo y mayo del presente año.

Tabla N°1
(en millones de pesos)

Estimación de presupuestos anuales, presentados a:			
	ENE	MAR	MAY
	ppto inicial	ppto N°2	ppto N°3
Ingresos:	2.174	1.934	1.682
Aporte U de Chile	1.330	1.330	1.330
Venta/ingresos propios	694	514	302
Donaciones	150	90	50
Gastos:	2.506	2.506	2.504
Remuneraciones	1.900	1.900	1.887
Otros gastos	606	606	617
Resultado:	-332	-572	-822
Aporte no recurrente	150	150	150
VEA	100	100	100
Prorectoría	50	50	50
Resultado con ap no rec	-182	-422	-672

Se presentaron presupuestos de acuerdo a los escenarios previstos de venta y según los supuestos del proyecto. La primera estimación se le informó al Sr. Rector en reunión del 9 de marzo en la Rectoría. Específicamente se señaló que “de acuerdo a las estimaciones de venta basadas en los supuestos de llenado de sala, las proyecciones a fin de año indican un déficit de 300 millones” A su vez el Rector Luis Riveros confirmaba, en esa reunión, que la decisión era realizar el máximo esfuerzo para obtener recursos externos. Además, declaró que “se hará una contribución de parte de los Fondos Centrales de 150 millones, de los cuales 100 millones corresponderán a los fondos centrales y 50 a la Prorectoría”. En similares términos el Sr. Rector informó al Consejo Universitario, en sesión realizada el 14 de marzo. Estos aportes se encuentran casi totalmente entregados y usados para los cuales fueron solicitados.

Es importante señalar que en el presupuesto de mayo, el déficit proyectado aumentó considerablemente a \$672M, por lo que se procedió a tomar las medidas correspondientes para bajarlo a \$322M.

Resultados:

Inicialmente, en enero del año 2.000, se proyectó un llenado promedio del Teatro en un 75% de su capacidad. El primer concierto de la temporada tuvo un llenado de sólo un 50% de la sala, a pesar que participaba la orquesta completa, junto al coro femenino del Coro Sinfónico y a un coro de niños, todos dirigidos por el Maestro Juan Pablo Izquierdo, en la Sinfonía N°3 de Gustav Mahler, obra de gran atractivo para el público y con excelentes resultados de la crítica especializada, al igual que los restantes conciertos de la primera parte de la temporada, según aparece en el anexo N° 1.

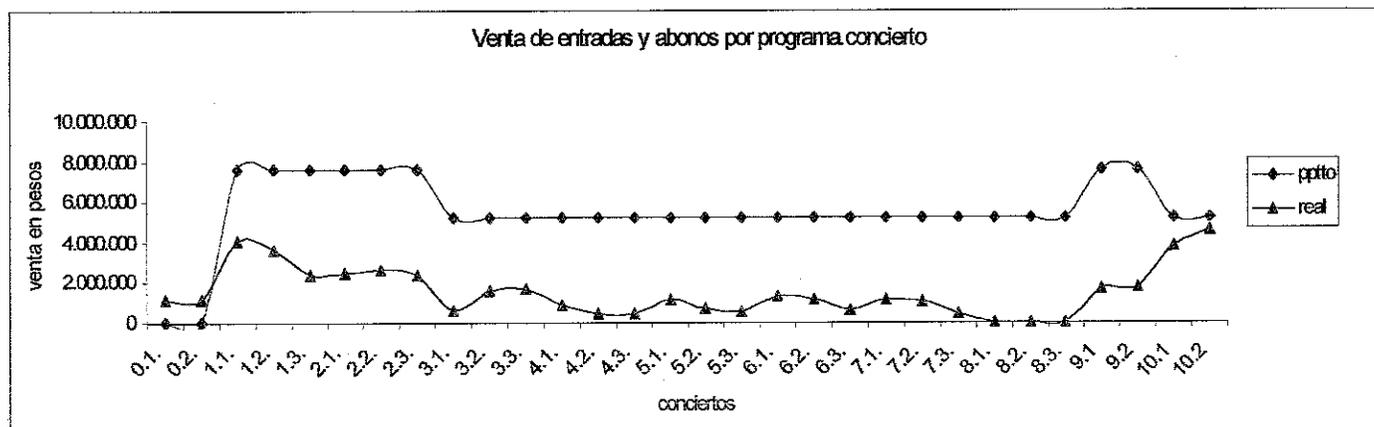
Debido al descenso de público en los siguientes conciertos, se ajustaron las proyecciones presupuestarias en el mes de mayo. Paralelamente se redujeron los precios de las butacas menos rentables a montos mucho menores y más atractivos para el público. A pesar de todo, el llenado promedio de la sala durante el período marzo-mayo fue en promedio aproximadamente un 26%, para tres conciertos por programa. Esto equivale, en términos de ingresos y de público, a la misma venta del año 1999, pero por dos conciertos por programa. Debido a esta situación la generación de ingresos por venta, cayó de 214 millones proyectados en marzo (para el período enero-mayo) a 65 millones, esto es 149 millones menos.

Sobre esta base se estableció la segunda estimación presupuestaria en el mes de marzo, la que contemplaba un déficit (con el aporte no recurrente de \$150M) de \$422M.

De continuar la temporada en los términos inicialmente planteados se habría producido un déficit superior a los 672 millones de pesos (con el aporte no recurrente de \$150M), a fines del presente año. En esta tendencia se suponía una tendencia mayor a la baja. Esto obligó a realizar un ajuste del gasto. En tal sentido se dispuso, a contar del mes de julio, la suspensión de la temporada propuesta por Juan Pablo Izquierdo, es decir, cancelar la venida de todos los maestros y solistas que habían sido contratados, puesto que los cachet que se les había ofrecido, en consonancia con su calidad y fama, no guardaron finalmente relación alguna ni con la cantidad de público asistente ni con el número de conciertos realizados en comunas y regiones. Estos últimos consistieron en un número muy limitado realizados en Valparaíso y Temuco.

Ventas reales v/s presupuestadas:

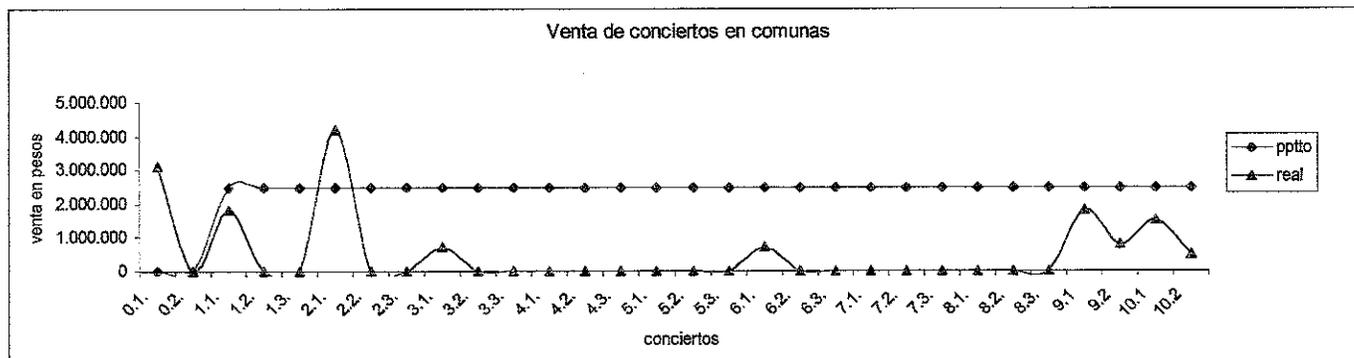
El siguiente gráfico muestra la tendencia de venta real v/s la actual.



Tal como lo muestra el gráfico, la demanda o ppto fue sobreestimada con relación a lo real. Para este cálculo se toma como base que Juan Pablo Izquierdo llenaría un 75% de la sala, cuando lo real fue cerca de un 50% para los primeros conciertos. Con los otros directores también se sobreestimó la demanda.

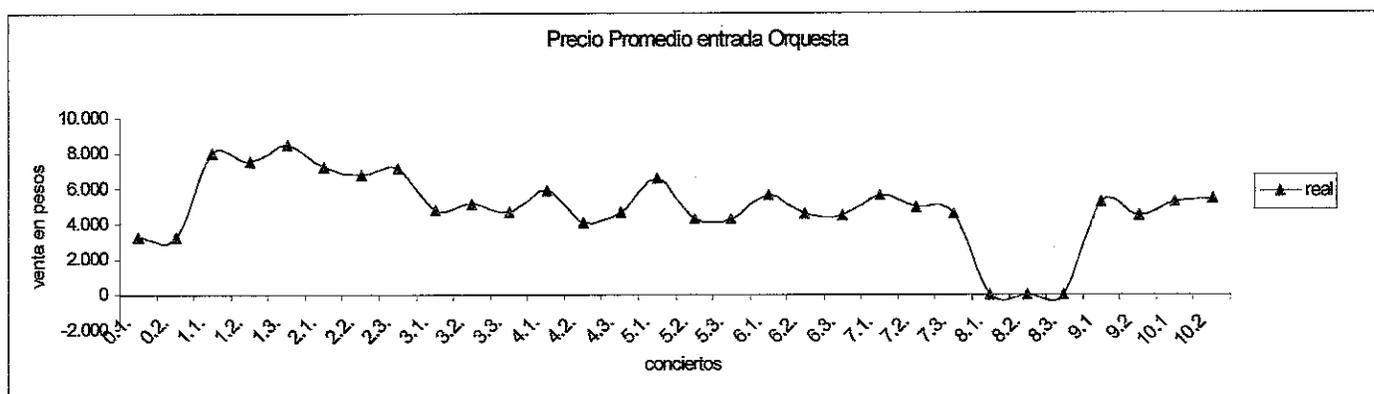
Se observa que la tendencia real es hacia la baja y estable hasta el 10º programa que incluye el Concierto de Aranjuez de Joaquín Rodrigo. Aquí se tiene el primer quiebre en la tendencia. Esto se podría deber principalmente a que el producto (obra) ofrecido tiene mucha demanda a diferencia del repertorio anterior que tiene un carácter bastante innovador pero con poca demanda. A su vez, esto avalaría que una programación distinta y valorada por el público, debería tener estimaciones de venta más alta. El desafío es como combinar la tradición con la modernidad para cumplir con la misión de la Universidad de Chile. Sobre este supuesto se ha programado la temporada de la Orquesta Sinfónica para el segundo semestre del presente año, en los términos que se señalan más adelante.

El siguiente gráfico muestra la tendencia real de venta de conciertos en comunas v/s lo presupuestado:



El gráfico muestra que la demanda fue sobreestimada, y que la tendencia en promedio fue de un concierto por programa en comunas por \$1,5M para un total de 10 programas llevados a cabo a la fecha.

El siguiente gráfico muestra la tendencia del precio promedio de venta de entradas. Este indicador se obtiene dividiendo el total de ingresos por el número de entradas vendidas.



Tal como se observa en el gráfico, el promedio de venta fluctúa entre los \$4.800 y \$5.500. A pesar de haber partido con una alta tendencia en los primeros conciertos del Maestro Juan Pablo Izquierdo, se observa una estabilización desde el 4º concierto en adelante.

Situación Junio – Diciembre:

Al suspender la temporada inicialmente propuesta y cancelar la venida de maestros y solistas, se hace necesario abordar un proyecto de contingencia junio-diciembre, garantizando así la continuidad de funcionamiento en el corto plazo.

En este escenario la reducción más importante en los costos, corresponde al cachet para los directores y solistas tanto nacionales como extranjeros. Además, dado que no se cumplieron los supuestos del proyecto CEAC 2000 se descartó la contratación de nuevos cargos, presentados originalmente en el proyecto inicial, que iban en directa relación con aumentar y potenciar la estructura administrativa del Centro para hacer frente a los nuevos objetivos. Por otra parte, basándose en la tendencia real actual, la proyección de ingresos por venta supone un promedio de 40% de llenado de sala para la orquesta (a razón de dos funciones por programa lo que equivale a un 26% para tres funciones por programa) y un promedio de un 45% de llenado de sala para el ballet, todo en el Teatro de la Universidad de Chile. Se ha calculado el cachet del Maestro Juan Pablo Izquierdo, de acuerdo al contrato anteriormente vigente. Para el resto de los directores, el cachet por programa es de US\$2.500 (dos mil quinientos dólares).

Proyecto de contingencia:

Objetivos:

- ⇒ Mantener la continuidad de funcionamiento por el año 2000, sin interrumpir la temporada de la Orquesta ni el Ballet. Una eventual paralización de las temporadas de la orquesta, los coros y el ballet, o incluso una interrupción de ellas, pueden causar fuertes daños a la imagen institucional a la vez que un grave daño los conjuntos mismos, en el muy corto plazo y con mayores efectos en el mediano plazo. La continuidad de las actividades permitirá concluir de manera digna las actividades del presente año, a la vez que sentar las bases para un proyecto futuro.
- ⇒ Reestructurar a fondo el CEAC, efectuando un diagnóstico de los procedimientos de gestión que se emplean actualmente y de introducir los mejoramientos necesarios para alcanzar un nivel adecuado de eficacia y eficiencia organizacional. Es importante que para la toma de decisión, se tengan todos los antecedentes e información relevantes para ser viable y eficaz tan importante cambio.
- ⇒ Generar una Corporación Cultural que permita alcanzar una gestión eficiente en la consecución institucional de fondos del sector privado para los organismos de extensión profesional de la Universidad de Chile. El hecho que una corporación de esta índole no haya funcionado en forma efectiva hasta el momento, puede señalarse como una de las causas importantes que ha impedido, a la fecha, allegar fondos externos de manera eficiente, para organismos como el CEAC.

Supuestos del Proyecto de Contingencia

- ⇒ Los programas de la orquesta venden el promedio histórico = \$4,5M.
- ⇒ Se lleva a cabo una temporada con un costo mucho menor, dado principalmente por cachets más bajos de los artistas invitados.
- ⇒ No se modifica la planta de ningún elenco.
- ⇒ Se gasta como máximo US\$2,500 por programa (2 conciertos por programa), dada la tendencia real actual.

Presupuestos:

En la proyección correspondiente al período junio-diciembre se contrasta el resultado final del período enero-mayo con el presupuesto reformulado para el período junio-diciembre. En la **tabla N° 2** se puede apreciar el efecto de la medida antes señalada.

Tabla N°2
(en millones de pesos)

	Real ENE-MAY año 2000	ppto (e) JUN-DIC año 2000	TOTAL estimado año
Ingresos:	649	939	1.588
Aporte U de Chile	555	775	1.330
Venta/ingresos propios	65	139	204
Donaciones	29	25	54
Gastos:	893	1.166	2.059
Remuneraciones	654	960	1.614
Otros gastos	239	206	445
Resultado:	-245	-227	-472
Aporte no recurrente	115	35	150
VEA	100		100
Prorectoría	15	35	50
Resultado con ap no rec	-130	-192	-322

Tal como se aprecia en la tabla, el efecto de haber disminuido la temporada propuesta por Juan Pablo Izquierdo más la no contratación de nuevos cargos administrativos, significó una rebaja sustancial de un déficit para el año 2000 (según el presupuesto de Mayo) de \$672M a \$322M. El impacto en resultados es bastante significativo, lo que revela, que de alguna manera se han implementado medidas de shock para la reducción del gasto.

Programación:

Se llevarán a cabo 13 programas de la temporada de la Orquesta y los Coros, además de la temporada del Ballet, a razón de un gasto promedio de US\$2,500 por programa de la orquesta.

Para la reprogramación del segundo semestre de la temporada sinfónica se envió previamente una encuesta al público abonado que permitiera recabar su opinión sobre un amplio número de tópicos. El objetivo medular es establecer una relación interactiva de la Universidad con el público que permita conocer, de mejor manera, su vocabulario musical y sus expectativas en materia de música. Gracias a las numerosas respuestas recibidas se pudo contar con los antecedentes adecuados para reprogramar, combinando obras de la tradición con obras de la modernidad, para así cumplir con la misión de la Universidad de Chile. Se ha puesto un énfasis especial en obras para orquesta sinfónica completa, con el propósito de mostrar el tamaño y nivel artístico que actualmente tiene la Orquesta Sinfónica de Chile, de acuerdo al gran esfuerzo que hizo la Universidad para aumentar su planta. Esto mismo es atinente al Coro Sinfónico y la recientemente creada Camerata Vocal. Además se dio prioridad a los solistas nacionales. Sigue plenamente vigente la idea central de proyectar la Universidad de Chile a través del país mediante la extensión artística. En efecto, aparte de los conciertos en Valparaíso y Temuco que continuarán el segundo semestre, se agregarán conciertos en diversas comunas de Santiago y en la ciudad de Valdivia.

Se adjunta, como anexo n°2, el detalle de los conciertos correspondientes al segundo semestre del presente año. Para mayor claridad se anexa además el detalle de los conciertos correspondientes al primer semestre.

Conclusiones

Para impulsar este proyecto de contingencia se requiere un anticipo de recursos. Este asciende a la cantidad de 150 millones de pesos para los próximos dos meses. De este modo se podrá mantener, en un marco financiable, la actividad de los conjuntos, mientras se prepara una propuesta definitiva de reestructuración, la que estará en condiciones de ser presentada a mediados de septiembre próximo.

Anexo N°1
Críticas: diarios y
revistas.

CRITICA DE MUSICA

Mahler y la Sinfónica

Juan Pablo Izquierdo, uno de los valores nacionales que figuran en el mundo-musical, acometió y realizó una hazaña artística al preparar la Tercera Sinfonía de Gustav Mahler y entregarla al auditorio de la Orquesta Sinfónica de Chile.

El maestro chileno asumió esta tarea quizá no tanto por su admiración muy justificada por el autor de la "Sinfonía de los mil" como por demostrar que es posible, en Chile, traer esta y otras obras orquestales y corales y darlas a conocer al público musical. Obras del postromanticismo, fruto, en el caso de Mahler, de una vida angustiada que busca la monumentalidad a través de la orquesta, las voces solistas y coro, para expresar sus dones creativos.

Una Sinfonía que dura el concierto entero, que pide una orquesta ampliada en todos sus grupos, contralto solista, coro adulto y coro de niños, ya enfrentaba el primer desafío. ¿Dónde, en qué escenario? Hay que salir un poco del marco habitual del comentario para decir que, frustrado el intento de dar a la Orquesta de la Universidad el local previamente convenido, debió ajustarse a su teatro habitual.

Esto significó que la expresión de la angustia, de la ingenuidad, del marco de la Naturaleza y, ciertamente, de la genialidad de un compositor que extrae de todo aquello un material sonoro monumental, debió comprimirse en un escenario extendido hasta el nivel del público. No tuvo el marco debido, la perspectiva sonora indispensable. Las causas de que —en el país de

Arrau— el prestigio internacional de la música chilena no tenga todavía un lugar amplio, moderno, para mostrarse con la amplitud que merece, nos llevarían lejos.

Pero fue una hazaña y se cumplió. Un centenar de ejecutantes con elementos recién ingresados al Grupo "A" del conjunto universitario dio de sí una realización brillante de sus partes respectivas, particularmente en los vientos, que Mahler exige al nivel de solistas. Lo mismo en las percusiones y, naturalmente, en las cuerdas, que completaron la base instrumental de la obra. La acreditada contralto Pilar Díaz cumplió dando expresivo relieve al texto de Nietzsche ("Canción del caminante en la noche"), y el sector femenino del Coro de la Universidad de Chile compartió con ella y con el Coro de Niños las partes del texto del "Cuerno Maravilloso", colección de poemas populares usada a menudo por Mahler. El Coro de Niños, ubicado en platea alta, completó la sensación alterna de transparente ingenuidad, con la amarga expresión que se encuentra en los temas desarrollados en las seis partes de la composición, que culmina en un "Tutti" que provocó la agradecida ovación de la concurrencia. Por tan cumplida tarea, hay que agradecer al maestro Izquierdo y a sus colaboradores en la dirección coral la superación de las limitaciones de espacio y el enorme trabajo de preparación y entrega final de una obra cuyos intérpretes dieron lo mejor de sí en una tarea memorable.

Daniel Quiroga.

Crítica de música

Grandioso comienzo de temporada

MARCO CORBOVA

No hay que bajar muchos calificativos para encontrar el que mejor define lo que ha sido la partida de la Temporada 2000 de la Orquesta Sinfónica de Chile. Debe señalarse simplemente que este comienzo ha sido grandioso, y por varias razones.

En primer lugar, la grandiosidad ha estado dada por el repertorio elegido, la Sinfonía No 3, de Gustav Mahler, la creación más extensa no sólo de la producción sinfónica de ese compositor, sino también de toda la literatura para el género, con seis movimientos y casi las dos horas de duración.

La grandiosidad se hizo presente también de parte de los recursos sonoros en acción: una orquesta ampliada a un centenar de instrumentistas, un coro femenino de más de cuarenta integrantes y dos coros infantiles que aportaron otra centena de voces.

Pero lo más importante es que se ha tenido una versión ciertamente grandiosa, conducida por Juan Pablo Izquierdo, en su debut como nuevo titular de la Orquesta Sinfónica.

En un escenario (el del Teatro Baquedano) cuya pequeñez se hizo patética al no poder acoger con comodidad a tanto intérprete,

la enorme sinfonía tuvo un encuentro con la más alta excelencia.

Sólo bastó oír el primer movimiento -"El verano hace su entrada"- para apreciar el notable trabajo de dirección. Esa sección es la más larga y compleja de la sinfonía y en ella es donde el compositor propone los mayores contrastes de sonoridad y dinámica, con arrebatadoras marchas que van y vienen, y cuyas embestidas de exagerada rudeza de los vientos y la percusión deben ser tratadas con mano maestra, justamente la que mostró Izquierdo.

Tras el amable solaz del segundo movimiento, un imperceptible y alado *tempo di minut*, lo conducido con vigilante mano libre, viene el juego del *scherzo*, donde nuevamente la dirección vuela alto en la armazón de motivos contrastados, algunos de desafiante presencia.

En los movimientos cuarto y quinto se agregan voces blancas, aquí a cargo de la contralto Pilar Díaz, el contingente femenino del Coro Sinfónico de la Universidad de Chile y coros infantiles del Colegio Santa Ursula y de la Fundación Barnechea. La intervención de la solista, magnífica e incisivamente profunda, abrió un contraste sonoro y marco la jornada con especiales tintes de li-

rismo. Los coros de niños, ubicados en la localidad más alta del teatro, invisibles para la mayoría de la audiencia, parecieron ser las de verdaderos ángeles, en excelente contrapunto con las voces adultas, dispuestas en el escenario más terrenal.

Cuando ya han transcurrido cinco movimientos con todo el despliegue sonoro imaginable, Mahler aun se tiene guardado otro más y de mayor intimidad, al cual el maestro Izquierdo sacó un partido impresionante. Si el comienzo a cargo de las cuerdas fue el mejor reflejo de "lo que me dice el amor", con una serenidad eufónica casi celestial envuelta en admirables frascos, el ascenso hacia la exultante conclusión alcanzó ribetes comovedores, con cerreros e insistentes golpes de timbal que sentimos como firmes pasos camino a la divinidad.

Demasiada música sustenta la Tercera Sinfonía de Mahler y mucho puede decirse de las bondades de lo que ha sido esta interpretación. Señálese nada más que esta joya inaugural fue todo un triunfo para Izquierdo y para la "nueva" Orquesta Sinfónica, ampliada, con una temporada por delante cuyo innovador repertorio es el más interesante de los últimos tiempos.

Crítica de música

Revueltas, Schoenberg y Beethoven

MARIO CORDOVA

En la segunda fecha de su temporada 2000, que culmina esta tarde, la Orquesta Sinfónica de Chile conducida por Juan Pablo Izquierdo entró en tierra derecha en el eje principal de su programación, esto es, un repertorio marcado por obras del siglo XX.

Si bien el plato de fondo fue la Sinfonía No. 3, "Eroica", de Beethoven, en la primera se incluyó "Homenaje a García Lorca" de Silvestre Revueltas, y "El sobreviviente de Varsovia" de Arnold Schoenberg, obras que para la gran mayoría del público se constituyeron en primeras audiciones.

En el encuentro con Revueltas, la agrupación se ve reducida a una curiosa estructura de doce violines, cuatro contrabajos, flautín, clarinete, tres trompetas, trombón, tuba, piano y percusión. Ante tan inusual combinación el espectador no puede sino mostrarse expectante para recibir una sonoridad que se vislumbra apartada de todo convencionalismo sinfónico. Así es, pues los timbres que se consiguen son di-

ferentes y portan un rico sabor popular, muy mexicano, a lo cual contribuye la atractiva fiesta de ritmos de las secciones extremas, que Izquierdo maneja con total habilidad. Que la obra sea un homenaje al célebre poeta español resulta, al final, casi una casualidad, un hecho que puede pasar inadvertido a más de alguien.

Para nadie pasará inadvertido, en cambio, la inspiración que sustenta "El sobreviviente de Varsovia", y no sólo porque la obra tenga como pivote la explícita narración de un horroroso drama humano, sino porque la música misma es de un poder expresivo aplastante. Pocas veces se ha tenido en una obra musical un efecto de tanto impacto como en esta breve página de Schoenberg, que Izquierdo presenta en una dirección de máximas alturas, valorando cuanta crudeza ella contiene.

La narración del actor Bastián Bodenhofer está muy bien proyectada y surge convincente, aun cuando se echa de menos un timbre vocal más gravitante. La orquesta presta atención a la compleja partitura, impresionando en el fuerte climax en que termina la narración y donde el contingente masculino del coro irrumpe ento-

nando una patética plegaria. ¿Debe aplaudirse la interpretación de una obra que remite tan a fondo las conciencias?

Con el impacto de Schoenberg todavía en el ambiente, llegó la "Eroica" de Beethoven, con la cual el maestro Izquierdo ha lucido su talento en los últimos años y frente a diversas orquestas.

Si en la más reciente de esas ocasiones trabajó con una pequeña agrupación, de la cual extrajo una versión ágil y plena de detalles, esta vez, con la Sinfonía de Chile optó por la versión más seria que le conocimos junto a la Sinfonía Juvenil. El movimiento inicial, comenzado con céteros golpes y seguido con especial energía, da paso a la Marcha Trinebre del segundo, envuelta en una solemnidad ajena a toda falsa piarmonía. El scherzo del tercer movimiento Izquierdo lo sabe llevar por un ambiente de pujanza y algo misterioso, contrastando intensidades. La energía del comienzo retorna triunfante en el movimiento final, ahora para desarrollar sólidos pasajes en fuga y contrapuntos que llevan la lectura a una conclusión definitivamente victoriosa.

5 ABR. 2000

Crítica de música

Bach, Bernstein, Bach

MARIC CORDOVA

No obstante estar incluido en la Temporada Oficial de la Orquesta Sinfónica de Chile, el programa que el ciclo ofrece estos días -y que culmina hoy- dista mucho de lo sinfónico. Más bien, es una jornada religioso-vocal, donde solistas y sobre todo un grupo vocal tienen un rol absolutamente protagónico, al extremo de tener en una obra un coro de 16 voces y una 'orquesta' de sólo tres instrumentistas.

El programa, guiado por Guido Minoletti, comienza y termina con cantatas de J. S. Bach, ubicando entre ellas los "Salmos de Chichester" de Leonard Bernstein. Tan curiosa mezcla es de máximo atractivo, más aun cuando muestra el potencial interpretativo de un excelente grupo coral, la Camerata Vocal de la Universidad de Chile, que hace aquí su debut.

El conjunto, formado por Minoletti con experimentadas voces, logra su total lucimiento en los "Salmos", demandantes de complejos ritmos y de un largo pasaje en que la perfecta afinación debe ser imbatible. Ambos imperativos son enfrentados por la Came-

rata con la máxima seguridad, precisión y musicalidad que Minoletti bien sabe imponer.

En la Cantata No 70, que cierra el programa, el grupo vuelve a mostrar sus altas dotes en el primer número, dominado por el contrapunto y la filigrana. La virtuosa Cantata No 51, sin coro, plantea encendidas pirotecnias, que Claudia Pereira y el trompetista David Gedris vencen con natural expedición. Si bien la ágil voz de esta soprano posee la facultad de escalar alturas, su excesivo color quita claridad a la emisión.

La Camerata provee todos los solistas de la jornada, que además de la soprano Pereira, son Patricia Herrera, Osvaldo Navarro, Pablo Oyanedel, y Moisés Mendoza. Este último, contratenor, también en los "Salmos" con un notable desempeño, no tiene con Bach un feliz encuentro.

Lamentablemente el programa impreso no incluye alusión alguna al coro, esta Camerata Vocal que ha entrado por la más ancha de las puertas al quehacer musical chileno.

Errar es humano. Y Dios, tan aludido en la terna de obras religiosas programadas, sabrá perdonar la falta.

CRITICA DE MUSICA

Dos Conciertos

ORQUESTA SINFONICA:

Juan Pablo Izquierdo cerró la primera parte de sus conciertos del año con un programa de intensa emotividad. Tanto el "Homenaje a Federico García Lorca" del mexicano Silvestre Revueltas (1899-1940), como "Un sobreviviente de Varsovia" de Arnold Schoenberg (1874-1951) tienen su origen en sucesos de la historia contemporánea que afectaron agudamente la vida cultural. El compositor mexicano vivió en España la muerte cruel del poeta hispano, y su música entrega energía y riqueza sonora con recia expresividad.

La II Guerra Mundial fue motivo para Schoenberg en la creación de su obra. El marco orquestal y coral dado a la dramática narración (brillante el actor Bastián Bodenhöfer) acentúa la amarga realidad de los hechos, que el director hizo llegar a la concurrencia. También la Tercera Sinfonía de Beethoven fue el fruto de un suceso histórico, ya que la desilusión del músico ante Napoleón convertido en Emperador, le llevó a cambiar su dedicación. Gran trabajo de director y ejecutantes, varios de ellos nuevos valores en la orquesta; un caluroso aplauso agradeció su realización técnica y expresiva.

Daniel Quiroga.

CRITICA DE MUSICA

De J. S. Bach a Leonard Bernstein

El Tercer Programa de la Temporada Sinfónica fue destinado a obras sinfónico-corales. Obras de Bach son básicas en este año en que se conmemoran 250 años desde la muerte del maestro. Guido Minoletti, director del Coro Sinfónico de la U. de Chile, fue invitado a dirigir este concierto con la Camerata Vocal, solistas y la Orquesta de Cámara de la Sinfónica (Grupo "C"). Se unieron así la música del siglo XVIII y la del Siglo XX.

La Cantata N.º 51 (Catálogo de la Soc. Bach Internacional) demanda compromisos muy importantes a la soprano solista. El bello y generoso registro de Claudia Pereira le permitió realizar su parte con musicalidad y dominio técnico. Similar responsabilidad le cupo a la trompeta solista (aguda), con David Gedris, que subraya el contenido jubiloso de la Cantata "Alabad a Dios todas las Naciones", con cua-

tro números alternativos que culminan en el "Aleluya".

Grata sorpresa para el auditorio fue oír los "Salmos de Chichester" de Leonard Bernstein (1918-1990). El músico norteamericano estrenó esta obra, que le fue solicitada por la Catedral de Chichester, en 1965. La versión que se dio a conocer no es la original para orquesta completa sino una adaptación para coro femenino, contratenor solista y acompañamiento de órgano, arpa y percusión. El texto reúne sectores del Libro de los Salmos en tres partes, a las cuales el grupo instrumental da un marco lleno de colorido y sugerencia, con libre manejo rítmico y armónico. El sector femenino de la Camerata y el contratenor Moisés Mendoza destacaron en la realización vocal, mientras Manuel Jiménez (arpa), Carlos Weil (órgano) y Gerardo Salazar (percusión), hacían el apoyo al mensaje bíblico, concertado por el

maestro Minoletti. Este estreno señaló una fase poco divulgada del autor de "West Side Story", compositor de multifacética proyección en la música norteamericana.

En la tercera parte del programa se volvió a Bach, con la Cantata N.º 70, que habla de la inminencia del Juicio Final y del castigo a los pecadores. Las voces de la soprano Patricia Herrera, del contratenor Moisés Mendoza, del tenor Osvaldo Navarro y del barítono Pablo Oyanedel dieron vida a los once números de esta obra. El genio de Bach se manifiesta con recursos orquestales que traducen con dramatismo el texto, tal como en las Pasiones, marcando una senda avanzada. Es justo mencionar el violín de Alberto Dourthé, el cello de Celso López, el oboe de Guillermo Milla, que, junto a los antes mencionados, hicieron una entrega profesional, junto al maestro Minoletti, digna de su prestigio.

Daniel Quiroga

5

Crítica de música

De Bach a Martinú

MARIO CORDOVA

En el programa de la Sinfónica que terminó de ofrecerse ayer y que fue dirigido por Alejandro Reyes, estaban dispuestas obras instrumentales de Igor Stravinsky, Bohuslav Martinú y, como cierre, una cantata de J. S. Bach.

Sin embargo, la repentina indisposición de la soprano Hanny Briceño obligó al reemplazo de la cantata por un breve Trío Sonata del mismo Bach, que finalmente abrió la jornada con sólo cuatro instrumentistas en acción: Guillermo Lavado (flauta), Alberto Dourthé (violín), Claudio Santos (cello continuo) y Alejandro Reyes (clavecín continuo).

Después, la audición de "Dumbarton Oaks", concierto de cámara para pequeña orquesta de Stravinsky, fue una verdadera fiesta de texturas sonoras. De marcadas semejanzas tímbricas a "Pulcinella", esta obra en tres movimientos exige una agrupación instrumental muy breve, en la que a cuerdas muy reducidas se une sólo una flauta, un clarinete, un fagot y dúo de cornos.

Más que sus aproximaciones al barroco, su fuerza rítmica y la diversidad de colores a exponer conforman los elementos esenciales que trascienden con mayor intensidad y que contagian al auditor. La interpretación fue de máximas alturas, tanto en la capacidad de Alejandro Reyes en dar máxima solidez

en la vulnerable armazón de la partitura como en el profesionalismo en sus dirigidos.

Si en nuestras temporadas musicales no es común escuchar conciertos para oboe y orquesta, menos frecuente aún es oír el que compuso Martinú en 1955. Con acompañamiento de pequeña orquesta y piano obligado, la obra es compleja y -a través de sus tres movimientos- se va presentando de diversas formas, cada una de ellas con duras vallas por atravesar, que tanto Reyes como el oboe de Jorge Postel, supieron vencer con notables aciertos.

El comienzo danzante en ritmo ternario, donde hubo sonos iniciales de ligada amabilidad, dio paso compases de mayor articulación, donde el buen oficio del solista se manifestó en total plenitud. En la sección central, la desnudez mayor del oboe fue servida por Postel con sobrada excelencia, frente al justo marco sonoro que Reyes puso manejar con equilibrio ejemplar. El final ciertamente fue el mejor momento, con el feliz encuentro del virtuosismo del solista con una orquesta que siempre marchó muy bien guiada por Alejandro Reyes, el que al final, contentísimo con los resultados y la cálida recepción del público, no sólo agradeció a éste sino que abrazó efusivamente a cada uno de los músicos participantes.

6

CRITICA DE MUSICA

Programa Moderno

El sexto concierto de la Temporada de la Sinfónica reunió a tres autores que destacaron en la primera mitad del siglo XX. Fueron ellos indicadores de un cambio importante en la orientación de los compositores de nuestro continente. El caso del mexicano Carlos Chávez, compositor-director de orquesta y director del Conservatorio, fue paralelo al de Armando Carvajal, fundador de la Sinfónica de Chile y director del Conservatorio Nacional. Ambos tuvieron contacto en congresos internacionales de músicos de América. Como compositor, Chávez (1899-1978) fue pionero por elevar al nivel sinfónico los materiales rítmico-melódicos propios de la base indígena mexicana, elaborados por él con los procedimientos del "modernismo" europeo.

En la "Sinfonía India", Chávez evidencia esa fusión con un lenguaje muy próximo a lo que era la "vanguardia" de los años 20, en cuanto a la libertad armónica, los ritmos indígenas y la presencia de instrumentos de igual procedencia junto a la orquesta moderna. El fuerte colorido de esta "Sinfonía", su vigorosa rítmica, la emparienta, en cierto modo, con el pulso cambiante de Stravinsky en "Petrouchka". Nada especial, ya que se daban parecidos rumbos en el mundo musical de la época, en Europa y América.

La "Sinfonía India" fue la carta de presentación del director norteamericano Stefan Lano, cuya batuta señaló una mano experta en el encuentro de los puntos claves de la composición, y en la transmisión de su contenido al conjunto orquestal. La buena impresión obtenida en la primera obra se confirmó en la segunda, el Concierto para violonchelo de Dmitri Shostakovich. Una obra de mucho interés en el diálogo solista y orquesta, con momentos de gran exigencia para el solista armenio Suren Bagratuni. Su labor en esta obra fue brillante, con un despliegue técnico formidable, y logró impactar a la concurrencia por su cálida comunicación. La dirección fue también sobresaliente, en una composición de mucha exigencia para orquesta y solista en complejo desarrollo.

La Sinfónica recibió una recompensa entusiasta por parte del auditorio luego de su labor en el Concierto para Orquesta de Bela Bartok. Esta obra que, sin duda, es un viviente desafío para todas las secciones de la orquesta moderna, une a su belleza sonora pasajes de mucho compromiso técnico. La clara dirección del maestro, su serenidad y dominio del conjunto, sin gestiones superfluas, hicieron una versión vigorosa. La música escogida fue una síntesis de las inquietudes y avances en el repertorio sinfónico del pasado siglo XX.

Daniel Quiroga

HUELEN LTDA.
FONO: 2732810

LAS ULTIMAS NOTICIAS

18 MAYO 2000

(6)

MARIO CORDOVA

Que la Temporada 2000 de la Orquesta Sinfónica de Chile haya optado por valorar con marcada intensidad la creación musical del siglo XX es algo que está llamando mucho la atención. Para que a nadie le quepan dudas, baste el sexto programa de la serie, el cual terminó de ofrecerse el lunes pasado, con una terna de obras que sin exclusión vienen de la centuria que ya termina. Ellas son la "Sinfonía india" (1935) de Carlos Chávez, el "Concierto número 1 para violoncello y orquesta" (1948), de Dmitri Shostakovich, y el "Concierto para orquesta" (1943) de Béla Bartók.

Interesantísimo programa fue este, confiado en la dirección a Stefano Lano, un experto en obras de la modernidad sinfónica y operática. Su hábil batuta pudo sacar el máximo partido al citado grupo de obras, convirtiendo la jornada en un feliz encuentro con la música del siglo XX.

Experiencias muy gratificantes son aquellas en que podemos escuchar concepciones sinfónicas latinoamericanas en las que sus autores, ajenos a toda intelectualización, han podido plasmar aspectos venáculos de sus respectivos países. Cubriendo tal aspecto

no hay un grupo de compositores mexicanos entre los que destaca Chávez, con su "Sinfonía india"; obra breve pero de sobrada elocuencia en un lenguaje en que el folclore y lo orquestal pueden fundirse con éxito.

Stefano Lano enfrentó la obra con precisión y decisión, dominando los intrincados motivos rítmicos, controlando la vulnerabilidad de los justos equilibrios y consiguiendo una sonoridad siempre maciza. La apertura del programa con esta pieza servida con tanto brillo fue un efectivo acierto y un verdadero festejo para los oídos.

Si una buena ejecución del concierto de Shostakovich requiere de un solista de excepción, una orquesta de absoluta disciplina y un director de mano muy atenta, ciertamente la pieza contó en este programa de la Sinfónica con la conjunción ideal de tales elementos. Y para destacarlos en sus bondades tal vez no sea necesario remontarse a lo que fue el concierto entero, sino sólo a su primer movimiento. Allí, el armenio Suren Bagatuni se mostró en plenitud, entregando una musicalidad de sonoridades extremas, firmes en una contagiosa maraña rítmica a la que el maestro Lano y sus dirigidos se acoplaron cual perfecto engrane.

Crítica de música

Selecciones del siglo 20

naje, desbordante de vivacidad. Pasado este movimiento, la inmediata y extensa continuación más calmada, la imponente *cadenza* y, luego, el retorno final a la agilidad, vinieron simplemente a confirmar que estábamos ante una interpretación memorable.

Todo un clásico del siglo XX es el "Concierto para orquesta" de Bartók, obra cuyo nombre no puede estar mejor puesto, por cuanto en una aparente contradicción del léxico musical -los conciertos son para solista y orquesta- efectúa un tratamiento de la orquesta, en sus partes y en su todo, como si sus instrumentos fueran solistas.

Así, junto a páginas como "Sheherazade", "Cuadros de una exposición" u otras muchas que se prestan para lucir a directores y grandes agrupaciones, este fruto del Bartók maduro constituyó también una excelente instancia para poder calibrar a nuestra Orquesta Sinfónica de Chile. Y el resultado del test no viene sino a señalar que el conjunto atraviesa por el mejor momento de los últimos tiempos.

Esta vez, nuevamente con 90 integrantes, y con el maestro Lano en el podio, la Sinfónica ofreció una jornada de excelencia.

CRITICA DE MUSICA

YERUHAM SCHAROVSKY

Un atrayente programa ofreció el maestro argentino, actual director de la Sinfónica de Brasil, Yeruham Scharovsky, con extensa actividad en Israel y países de Europa. Del compositor nacional Cirilo Vila se escuchó la reposición (fue estrenada en las Semanas Musicales de Frutillar en 1982) de "In Memoriam Bela Bartok", concebida como homenaje al notable investigador, pedagogo y compositor húngaro, de valiosa proyección en la música contemporánea. El músico chileno apoya su obra en elementos tomados de la numerosa producción de Bartok y en sus procedimientos, como en el caso de la "Música para cuerdas, percusión y celesta". Todo esto movió al compositor chileno en un trabajo que señala un lenguaje expresivo, serio, profundo, cuyas alusiones bartokianas aparecen manejadas con admirable oficio.

Otro número de singular valía fue el Concierto para Viola y Orquesta, de Kristof Penderecki, mú-

sico polaco de alta significación, por sus creaciones y búsquedas en el lenguaje musical contemporáneo. La obra, sin embargo, señala un periodo ya no experimental sino de riqueza emotiva y de maduro lenguaje. El instrumento solista no deja su papel preponderante, aunque su manejo se funde al macizo color orquestal y armónico que se despliega. El exigente rol de la viola solista dejó en claro la elevada calidad del intérprete israelí Atar Arad, con amplia carrera artística y pedagógica en conciertos y música de cámara en Europa y Estados Unidos.

El maestro visitante cerró su actuación con una entrega vital, llena de brillo, de la Sinfonía N° 2 de Tchaikovsky, que el auditorio recibió con justificada ovación para el maestro y la Sinfónica de Chile.

Daniel Quiroga.

CRITICA DE MUSICA

Regreso al Pasado

■ El mismo programa y los mismos intérpretes estarán hoy, a las 19:30 horas, en el Aula Magna de la Universidad Técnica Federico Santa María de Valparaíso (Av. España 1680).

Curiosa situación vivió el auditorio en el teatro de la Universidad de Chile, en el décimo concierto de la Temporada Sinfónica. Un numeroso sector del público (segunda y tercera edad) recordaba los primeros años de la Sinfónica al oír el "Capricho Español", de Korsakoff, carta favorita de esa época, que hasta se transformó en etiqueta de propaganda radial. Cierta sorpresa se notó también cuando el maestro David del Pino atacó el primer número, con pulso más calmado que el acostumbrado (Korsakoff indica: "Alborada", Vivo e strepitoso). Ese tema es recurrente mientras pasan los demás números. Es curioso también que el propio compositor elogiara su obra, al menos en sus "memorias", donde explica el acierto con que ofrece los ritmos y melodías de origen hispano, pero también ciertas debilidades. El hecho es que este "Capricho" es uno de los más popularizados números del repertorio orquestal, en todas partes. La Sinfónica respondió con plena seguridad al brillo de los "tut-

ti" y también a los solos del concertino y primeras partes de los vientos.

No menos esperada fue la presencia del guitarrista nacional Luis Orlandini (actualmente una figura internacional en su especialidad) solista en el "Concierto de Aranjuez", de Joaquín Rodrigo. Ciertamente, no era la primera vez que se escuchaban tanto la obra como el solista, pero siempre es un agrado reencontrar el dominio técnico, la limpieza del sonido de Orlandini, en una composición atractiva y comunicativa en su carácter nacional. Del Pino la condujo con equilibrio bien logrado. Obligado, Orlandini concedió una "extra".

Tarea de mucha responsabilidad es para toda orquesta la Suite de Ballet "El Mandarin Maravilloso", del húngaro Bela Bartók (1881-1945). Las líneas generales del argumento fueron expuestas al auditorio por el maestro Del Pino, junto con la ejecución de los temas correspondientes en la orquesta. De todos modos, el transcurso de la partitura es tan atractivo, con vigor expresivo y brillo instrumental, que no deja distracción posible en su desarrollo. También se recordaba en el auditorio el estreno de esta obra hace algunas décadas, cuando todavía se discutía lo audaz y "moderno" de la música de Bartók. Hoy en día es compositor reconocido y de los más representativos del siglo XX, tan importante como musicólogo que como creador de nuevos caminos en la música. Maestro y orquesta merecieron el aplauso entusiasta.

Daniel Quiroga.

HUELEN LTDA.
FONO: 2732810

EL MERCURIO

14 ENE. 2000

CRÍTICA DE DANZA

Liviana y Exótica

Un público más bien escaso dio la bienvenida el martes al Primer Festival de Danza Contemporánea en el Teatro de la Universidad de Chile. Una pena que la sala estuviera semivacía pues las cinco obras presentadas fueron lo suficientemente atractivas como para cautivar a un auditorio más amplio.

Tal vez el error haya sido etiquetar a este nuevo Festival con un término —danza contemporánea— que en Chile continuamos asociando con espectáculos crípticos, monótonos, asfixiantes y elitistas... nada de lo cual se manifestó en la velada del martes. Por demás, la denominación no se ajusta bien al Festival, que, si bien ha incluido algunas piezas de perfil innovador, también contempló obras neoclásicas y de carácter balletístico como "Indus" de Karen Connolly, y "El Mesías" de Mauricio Wainroit. De hecho, hasta zapatillas de punta han salido a relucir en el teatro de Plaza Italia.

En enero el verano lleva a muchos fuera de Santiago y las ofertas teatrales son tantas que los espectáculos se disputan el público. Quizás otra fecha hubiera sido más provechosa para la afluencia al Festival, cuya aparición, de todos modos, celebramos.

La citada obra de Karen Connolly ha sido la única estrenada en este evento. La coreógrafa ha trabajado a partir de "Indus", pieza de resonancias étnicas y medievales de la banda de música new age Dead Can Dance. El hombre y las cinco mujeres que forman la compañía de la artista australiana van y vienen por el escenario, entran y salen, se relevan unos a otros, teñidos siempre por una iluminación intensamente roja.

Bajo esa luz se desarrolla una coreografía fundamentada en la técnica clásica y aun así poseedora de una libertad en los movi-

mientos del torso que es propia de la danza moderna. El diseño de los pasos y desplazamientos es simple y hasta liviano, lo cual produce una sensación de frescura. Las cargadas, al contrario, se distinguen por ser intrincadas, con un toque acrobático. El ritmo del baile es el de la música, un moderato sensual que quizá debería enriquecerse con más contrastes.

"Indus" posee un sabor exótico debido no sólo a la música, sino también a algunos elementos de la danza y el vestuario. Las posturas de las bailarinas, por ejemplo, aportan un matiz arábigo y ritualista, mientras que sus vestidos blancos, rematados con turbantes, son reminiscentes de las culturas afrocaribeñas. No es que sean referencias intencionadas de la coreógrafa, pero el espectador es libre de hacer éstas y otras asociaciones.

El resto del programa estuvo conformado por el magnífico dúo "Medianoche", de Luis Eduardo Araneda para la Séptima Compañía de Danza Contemporánea; "Escalera al cielo", una pieza naïf y carnavalesca del Ballet Contemporáneo de Santiago, con coreografía de Mario Bugueño e inspirada en la obra plástica de Ricardo Migliorisi; la sección otomana de "Las cuatro estaciones", de Gigi Caciuleanu, por el Ballet Nacional Chileno; y la primera parte de "La leyenda de las majarinas", creación experimental y con toques de humor de Beatriz Alcalde para la Compañía de Danza Lo Barnechea, que trata la cotidianidad y los sueños de las bailarinas.

Con la presentación de "El Mesías", de Mauricio Wainroit, por el Ballet Nacional hoy, a las 20:00 horas, terminará este Festival de Danza Contemporánea que ojalá sobreviva y nos enriquezca con futuras ediciones.

Lester Tomé.

Crítica de ballet

Festival de Danza Contemporánea 2000

MARIO CORDOVA

Enero tiene festivales. Y no sólo de teatro, sino también de danza. Antes del comienzo del tradicional ciclo dancístico veraniego del Centro Montecarmelo, el Teatro de la Universidad de Chile ha invitado al "Festival de Danza Contemporánea 2000", con la presentación del Ballet Nacional Chileno, la compañía dueña de casa, junto a otras cuatro agrupaciones.

No obstante el escaso público asistente, la muestra ha dejado en claro una sólida doble realidad: la danza moderna está muy viva y tiene como cultores a conjuntos que con pocos recursos y mucho esfuerzo pueden entregar grandes aportes a este arte. Este festival ha sido estructurado en dos partes, con la primera que aqurise comenta, presentada el martes 11 y miércoles 12, y una segunda a cargo del Ballet Nacional Chileno mostrando una vez más "El Mesías", el viernes 14.

Abrió la jornada inaugural la Compañía de Karen Connolly con "Indis", una coreografía de esa artista que bien puede recibir la triple calificación de roja, fina y mágica. Tales características son la marca de una propuesta que sin mayores pretensiones que la danza misma, apoyada por un vestuario y una iluminación notables, envuelve y explicita los orientales sonos de Dead Can Dance, llegando, claro está, a un final que es tan repentino como demandante de mayor climax.

La Séptima Compañía de Danza Contemporánea presentó "Medianoche" de Luis Eduardo Araneda, con el propio coreógrafo bailando en pareja con Alejandra Claro. La pieza está concebida sobre dos canciones de Inti-Illimani, y también sobre prolongados silencios, en que la gestualidad corporal emana con especial patetismo. El lenguaje danzante de Araneda soporta una fuerte sobrecarga de expresividad y emotividad, que pese a la constante hiperkinesis en el discurso logra comunicar momentos de verdad conmovedores.

El Ballet Contemporáneo de Santiago puso la primera nota diferente de la jornada con "Escalera al cielo" de Mario Bugueño sobre música de Dead Can Dance. Aquí estuvo el surrealismo y la balsa en una coreografía alocada y muy bien apoyada por el vestuario y caracterización de sus grotescos personajes. La danza, puramente delineada, tal vez no sea ni el primordial ni el necesario elemento de esta creación desbordante de imaginación, acaso un poco lata, pero reveladora de aquella inquietud que todos podemos tener de dibujar "nuestro propio cielo".

El Ballet Nacional Chileno presentó la sección del "Otoño" de "Las Cuatro Estaciones" de Vivaldi coreografiadas por Gini Caenueanu, obra de la cual a estas alturas ya hay poco que añadir y que esta agrupación abordó esta vez con una coordinación y perfección ejemplares.

Finalmente, la Compañía de Danza Lo Barnechea puso la otra nota diferente del programa, mostrando la primera parte de "La leyenda de las Majarinas", una creación de Beatriz Alcalde sobre piezas para piano y de cámara de Schubert. Después de una introducción tan omílica como extensa, que se percibe como esclava de la música, la obra se centra en su esencia, la de mostrar y descamascarar en trabajo de las bailarinas junto a su maestro. Y es aquí donde la propuesta expone sus diferencias con lo convencional.

En el plano directo, las bailarinas hablan y delatan hilarantes pero crudas verdades que llegan incluso a la contingencia local. En otro plano, ellas tratan de surgir, de alcanzar el éxito, siempre bajo el ojo del neurótico maestro y de la impavida Téspicore, diosa de la danza. Excelente instancia ha sido esta, la de abrir el milenio acogiendo a la danza moderna, con múltiples propuestas de diferentes artilices.

MARCO CANOVA

En poco tiempo, el Ballet Nacional Chileno ha logrado consolidar en su repertorio un grupo de nuevas coreografías, de las cuales "Mozartissimo" de Gigi Gacoin leanu estrenada en 1997, es ya un decidido caballo de batalla, que ha vuelto a balzar en la partitura de la temporada 2000.

Claramente, con su atractivo título la obra ya tiene mucho terreno conquistado. Elevar al grado superlativo el nombre de tan importante compositor, y sólo porque la coreografía posee el fondo sonoro de un conjunto de trozos de su música, ha sido una exitosa estrategia de Chilean. Pero, su propuesta artística mucho de ser el "festival Mozart", son que mucho público tal vez prefiere encontrarse.

Vemos una vez más este "Mozartissimo" y consideramos que es una obra extensa en su propósito. En ella se da la situación en que un coreógrafo elige trozos de partituras ya

existentes (¡aquí son casi veinte!), algunos de los cuales tienden a condicionar demasiado su trabajo al imponerse en un plano inescapable la música es así, con tales o cuales ritmos y se extiende por la duración que el compositor ya decidió y no por la que el coreógrafo hubiese querido.

En tal situación pesa en "Mozartissimo", donde unió a momentos muy logrados, como el de la "Pequeña serenata nocturna" o el del "Laudamus te", hay otros, donde la música tiende a sobrepasar a la danza, quedando convertida en elemento secundario.

El contenido medular de la obra es una libre sucesión de expresividad de pensamientos, reflexiones y cuanto puede imaginar la mente creadora de un coreógrafo en torno a lo que le sugiere la música de un determinado compositor, en este caso el gran Mozart. Y en esa libertad el talento de Caclitcanu es sólido para volar sin ataduras.

Claro está que la obra desconcierta cuando el humor y el desenfado se

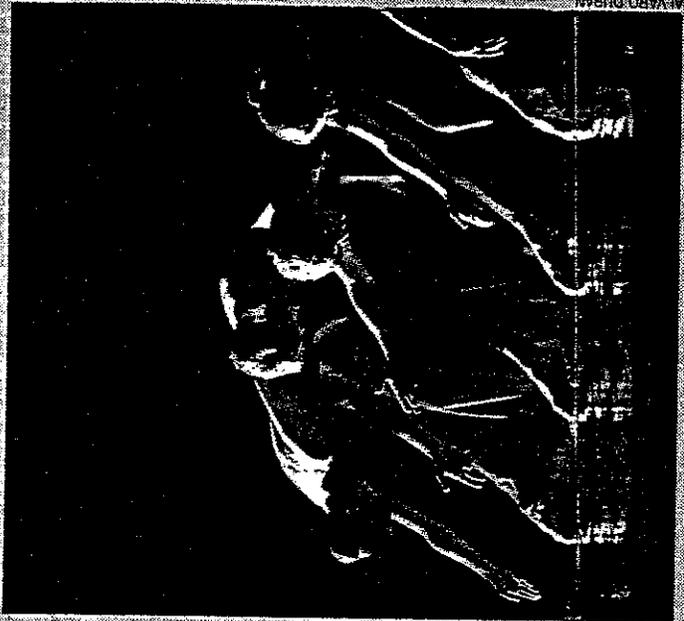
introducen en la farsas más grotescas (las escenas en torno a las óperas mozartianas), siendo ellas las únicas de toda la obra en que la danza concretiza situaciones afines al apoyo coreográfico. Pero también conmueve y emociona cuando trabaja con raras e íntimos sentimientos (la ansiosa escena de la "Pequeña Serenata", la de la paciencia en la nieve y la de toda la compañía en una insana ronda tenil).

En su abstracción y diversidad de planteamientos, "Mozartissimo" se siente sombría y hasta lúgubre. Al no poseer hilación argumental propone cuantas lecturas quiera ver el espectador. Propone, también a la compañía que lo aborde un enorme esfuerzo interpretativo, que el Ballet Nacional Chileno ha sabido enfrentar una vez más con total seriedad y profesionalismo.

En el plano de las individualidades, en la función de apertura sobresalieron los desempeños de Alfredo Bravo y Carola Alvear, primeros bailarines de la compañía, ya absolutamente consagrados.

Crítica de ballet

Mozartissimo



Alfredo Bravo y Carola Alvear sobresalen en el Ballet Nacional Chileno.

HÚELEN LTDA.
FONO: 2732810

CRITICA DE BALLET

Bosquejos de un Sur Imaginario

A venturándose en el lenguaje de la danza contemporánea, el Ballet Nacional inició el viernes el segundo ciclo de su temporada con el estreno de "Al sur", del coreógrafo independiente Luis Eduardo Araneda.

Este cuadro del sur chileno no es de carácter realista sino impresionista, conformado por pinceles que deben ser miradas a la distancia y en su conjunto para captarles su posible sentido. Las referencias al sur parten de la subjetividad del coreógrafo y deben ser atrapadas por la subjetividad del espectador. En este viaje de los significados entre los espejos de la imaginación, el sur se torna un lugar indefinido que cada cual debe moldear por sí mismo. Las piezas para armar el rompecabezas son los sonidos de la lluvia, el mar y los truenos; la niebla; la palidez de la luz; un vals que existen entre la diluzura y la melancolía. Luego de disponer todas las piezas sobre un tapiz, se notará que aún quedan espacios en blanco en el rompecabezas, vacíos que pueden lo mismo desconcertar que incentivar la fantasía. Araneda ama la ambigüedad de lo inacabado, de lo apenas esbozado. Así, la historia de la pieza es también un puzzle, poblado principalmente por seres anónimos. Se destacan una pareja y una

mujer que carga una maleta. Apartemente, su nexa es el amor de las dos mujeres por el mismo hombre, que trae felicidad a una y tristeza a la otra. Este bosquejo de argumentó, sin embargo, no es esencial a la obra, que tiene que ver más con la sugestión de atmósferas que con lo narrativo.

La vaguedad y ambivalencia con que el coreógrafo ha enfocado la pieza pueden ser recursos enriquecedores, pero también armas en contra de la fuerza y coherencia del conjunto. Varias partes parecieran quedar en el aire y el esqueleto de la obra luce endeble. Como una nube pasajera y amorfa, "Al Sur", al pasar sobre nosotros, nos crea la incómoda sensación de que no podemos atraparlo o fijarlo en nuestra mente.

"Al sur" se promovió haciendo referencia a la utilización de música de Bordemar. Sorpresivo fue, por tanto, ver que la mayor parte de la pieza transcurre ya en el silencio, ya sobre el trasfondo de efectos sonoros que imitan la naturaleza (realizados por Jorge Campos, de Congreso). De los fragmentos de Bordemar empleados, sólo uno recrea directamente la música del sur. Los demás son geográficamente neutrales.

El estilo dancístico de Araneda se caracteriza por la belleza visual. Los bailarines se mueven ondulante y armónicamente a lo

largo y ancho del escenario, yendo de una moderación escultural a una velocidad en que los diseños corporales se hacen y deshacen modulados por una inquietud habitual, la compañía lució cómoda en los códigos contemporáneos.

Tres momentos especialmente atractivos fueron el solo de la mujer de la maleta (se desarrolla al nivel del piso con gran cantidad de detalles gestuales; fue interpretado por Carola Alvear), el dúo de los amantes (de coreografía fluida y aspecto romántico, bailado con ternura por Verónica Santibañez y Jorge Carraño) y el número final, chisporroteante abstracción de un vals chilote, que, danzado por todo el conjunto, fue repetido como *encore*.

Dos obras de Mauricio Wainroit completaron la velada. En "4 Janis para Joplin", el elenco se mostró disparate en términos dramáticos. Carola Alvear, cáustica, incisiva y devoradora, presidió la representación del ballet. En tanto, "Libertango" mostró a un cuerpo de baile más cohesionado de lo habitual, preocupado de la pulcritud de su ejecución. Rayén Soto y Kana Nakao danzaron con precisión, y Jorge Carraño continuó dando señales de su transformación en uno de los mejores bailarines de la compañía.

Lester Tomé.

ANEXO nº 2

**TEMPORADA
 INTERNACIONAL
 Julio - Diciembre 2000**

**ORQUESTA
 SINFONICA
 DE CHILE**

**CORO SINFONICO
 UNIVERSIDAD DE CHILE**

CAMERATA VOCAL
 Director titular: Guido Minoletti

Nota: Esta programación es válida para TODOS nuestros abonados (series A, B y C). Los conciertos se realizarán los días viernes y sábado, con excepción de los programas donde se indique jueves y viernes. Los cambios estarán sujetos a razones de fuerza mayor.

Informaciones y venta: Boletería del Teatro U. de Chile (Providencia 043, metro Baquedano). Fono: 634 52 95. Cámara telefónica con tarjetas Mastercard, Visa o Diners.

VISITENOS EN INTERNET:
www.uchile.cl/actividades_culturales/teatro/index.html



JULIO: viernes 21 y sábado 22	1
BRAHMS Obertura "Festival Académico"	
SAINT-SAËNS Concierto para Piano N° 2 - <i>Roberto Urbay (Cuba)</i>	
SHOSTAKOVICH Sinfonía N° 5, Op. 47 Director: <i>David del Pino Klinge</i>	
JULIO: viernes 28 / AGOSTO: viernes 4	2
Festival Bach en la Iglesia del Colegio Santa Ursula (Entrada liberada para abonados)	
Conferencia <i>Profesor Dr. Luis Merino Montero</i> Coral de la Cantata BWV 147, Cantata BWV 204 y Cantata BWV 140 - <i>Solistas, coro (*) y orquesta</i> Director: <i>Alejandro Reyes</i>	
AGOSTO: jueves 17 y viernes 18	3
FAURE Réquiem para solistas, coro (***) y orquesta <i>Nora Miranda, soprano / Esteban Sepúlveda, barítono</i>	
TCHAIKOVSKY Suite de "Cascanueces"	
STRAUSS "Till Eulenspiegel" Director: <i>Markus Poschner (Alemania)</i>	
AGOSTO: viernes 25 y sábado 26	4
MOZART Obertura "Bodas de Figaro"	
DVORAK Concierto para violoncello - <i>Claudio Santos</i>	
PROKOFIEV Sinfonía N° 5 Director: <i>Luis Gorelik (Israel)</i>	
SEPTIEMBRE: viernes 1 y sábado 2	5
SMETANA Obertura "La Novia Vendida"	
HUMMEL Concierto para Trompeta y Orquesta - <i>Luis Durán</i>	
BARTOK Dos retratos	
SIBELIUS Finlandia	
LISZT Rapsodia Húngara N° 2 Director: <i>György Györianyi-Ráth (Hungria)</i>	
SEPTIEMBRE: jueves 14 y viernes 15	6
DUKAS Fanfarria de "La Peri"	
HAENDEL Concierto para Arpa - <i>Manuel Jiménez</i>	
HOVHANESS Fantasia para Marimba - <i>Juan Coderch</i>	
DVORAK Sinfonía N° 9 "Nuevo Mundo" Director: <i>Lanfranco Marcelliti (Brasil)</i>	
SEPTIEMBRE: viernes 29 y sábado 30	7
BACH-STOKOWSKY Tocata y Fuga en re menor, BWV 565	
MOZART Concierto N° 23 para piano - <i>Luisa Cánepa</i>	
GERSHWIN "Porgy and Bess" para solistas, coro (***) y orquesta <i>Miryam Singer, soprano / Lawrence Craig (EE. UU.), barítono</i> Director: <i>David del Pino Klinge</i>	
OCTUBRE: viernes 20 y sábado 21	8
COPLAND "El Salón México"	
SAINT-SAËNS Habanera para violín	
SARASATE Aires Gitanos para violín - <i>Lorena González</i>	
RIMSKY-KORSAKOV "Scheherazade" Director: <i>David del Pino Klinge</i>	
NOVIEMBRE: viernes 3 y sábado 4	9
BACH Concierto BWV 1050 para dos pianos <i>Elvira Savi - Elisa Alsina</i>	
MOZART Réquiem KV 626 para solistas, coro (***) y orquesta Director: <i>David del Pino Klinge</i>	
NOVIEMBRE: viernes 24 y sábado 25	10
RACHMANINOFF Concierto N° 2 para piano - <i>Marcela Mazzini (Perú)</i>	
BERNSTEIN Danzas Sinfónicas y Canciones de "West Side Story" <i>Carmen Luisa Letelier, contralto, coro (*) y otros solistas</i> Director: <i>David del Pino Klinge</i>	
NOVIEMBRE: jueves 30 / DICIEMBRE: viernes 1	11
BEEHOVEN Sinfonía N° 7	
RAVEL Rapsodia Española	
RAVEL La Valse Director: <i>Juan Pablo Izquierdo</i>	
DICIEMBRE: viernes 15, sábado 16 y domingo 17	12
BACH Misa en si menor, BWV 232 para solistas, coro (***) y orquesta Director: <i>Juan Pablo Izquierdo</i>	
DICIEMBRE: viernes 22 y sábado 23	13
Concierto de Navidad y "El Pequeño Director"	
RIMSKY-KORSAKOV "La Gran Pascua Rusa"	
WILLIAMS "La Lista de Schindler" y "Jurassic Park" Clásicos Sinfónicos y Villancos (*) Director: <i>David del Pino Klinge</i>	
(**) Coro Sinfónico / (*) Camerata Vocal	

Orquesta Sinfónica de Chile

Director titular: Mto. Juan Pablo Izquierdo

Coro Sinfónico de la Universidad de Chile - Camerata Vocal de Chile
 Director titular: Guido Minoletti - Director Asociado: Hugo Villarroel

ABONO "A"

A1	MARZO	PROGRAMA	G. MAHLER SINFONIA N° 3, RE MENOR Solistas: PILAR DIAZ (Contralto) Coro Femenino y Coro de Niños
	L M M J V S D 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26		
Director: JUAN PABLO IZQUIERDO Director Coro: GUIDO MINOLETTI			
A2	ABR.-MAY.	PROGRAMA	I. STRAVINSKY "DUNBARTON OAKS" B. MARTINU CONCIERTO PARA OBUE Y PEQUEÑA ORQUESTA Solistas: JORGE POSTEL J. S. BACH CANTATA BWV 204 "ICH BIN IN MIR VERGNÜGT" Solistas: HANNY BRICENO
	L M M J V S D 24 25 26 27 28 29 30 1 2 3 4 5 6 7		
Director: ALEJANDRO REYES			
A3	MAYO	PROGRAMA	C. CHAVEZ SINFONIA INDIA D. SCHOSTAKOVICH CONCIERTO PARA CELLO N° 1, OP. 107 Solistas: CARLOS R. DOURTIRE B. BARTOK CONCIERTO PARA ORQUESTA
	L M M J V S D 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21		
Director: STEFAN LANO (Estados Unidos)			
A4	JUNIO	PROGRAMA	A. BERG CONCIERTO DE CAMARA PARA VIOLIN Y PIANO Solistas: F. HASAJ / Violin - L. A. LATORRE / Piano J. S. BACH CONCIERTO BRANDENBURGUES N° 3, SOL MAYOR, BWV 1048 CONCIERTO BRANDENBURGUES N° 1, FA MAYOR, BWV 1046
	L M M J V S D 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18		
Director: GERARDO GANDINI (Argentina)			
A5	JULIO	PROGRAMA	C. DEBUSSY "JEUX" J. RODRIGO "CONCIERTO DE ARANJUEZ" PARA GUITARRA Y ORQUESTA Solistas: LUIS ORLANDINI S. PROKOFIEV SINFONIA N° 5, OP. 100
	L M M J V S D 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16		
Director: OTHMAR MAGA (Alemania)			
A6	AGOSTO	PROGRAMA	J. S. BACH SUITE N° 1, DO MAYOR, BWV 1066 I. STRAVINSKY "HISTORIA DEL SOLDADO" L. S. SCHILOWSKY MISSA IN NOMINE - BACHT (Solistas y Coro) J. S. BACH CANTATA 140 (Solistas y Coro) "WACHET AUF RUFT UNS DIE STIMME"
	L M M J V S D 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13		
Director: JUAN PABLO IZQUIERDO Director Coro: GUIDO MINOLETTI			
A7	SEPTIEMBRE	PROGRAMA	J. S. BACH CANTATA N° 202 (con Soprano) J. S. BACH CANTATA N° 170 (con Mezzosoprano) M. DE FALLA "EL AMOR BRUJO" (con Mezzosoprano) (Primera versión original)
	L M M J V S D 28 29 30 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		
Director: NIZAN LEIBOVICH (Israel)			
A8	SEPT.-OCT.	PROGRAMA	A. GINASTERA OBERTURA DEL FAUSTO CRIOLLO A. GINASTERA CONCIERTO PARA ARPA, OP. 25 Solistas: ASUNCION CLARO D. SCHOSTAKOVICH SINFONIA N° 5, OP. 47
	L M M J V S D 25 26 27 28 29 30 1 2 3 4 5 6 7 8		
Director: THEO ALCANTARA (España)			
A9	OCTUBRE	PROGRAMA	BACH / WEBERN "RICERCARE" A. WEBERN VARIACIONES PARA ORQUESTA, OP. 30 G. LIGETI CONCIERTO PARA CELLO Solistas: CLAUDIO SANTOS A. DVORAK SINFONIA N° 7, RE MENOR, OP. 70
	L M M J V S D 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29		
Director: MICHAEL TABACHNIK (Suiza)			
A10	NOVIEMBRE	PROGRAMA	D. SANTA CRUZ 5 PIEZAS PARA ORQUESTA DE CUERDAS W. A. MOZART REQUIEM, K. 626 (Solistas y Coro)
	L M M J V S D 30 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12		
Director: DAVID DEL PINO (Perú) Director Coro: GUIDO MINOLETTI			
A11	DICIEMBRE	PROGRAMA	A. GINASTERA CANTATA PARA AMERICA MágICA H. VILLALOBOS CIORO N° 10 / Coro CANCIONES DEL AMAZONA (con Soprano) "MANDU CARARA" (para Orquesta y Coro mixto)
	L M M J V S D 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17		
Director: JUAN PABLO IZQUIERDO			

ABONO "B"

B1	MAR.-ABR.	PROGRAMA	S. REVUELTAS HOMENAJE A GARCIA LORCA A. SCHOENBERG EL SOBREVIVIENTE DE VARSOVIA, OP. 46 (con Coro Masculino y Narrador) L. V. BEETHOVEN SINFONIA N° 3, MI BEMOL MAYOR, OP. 55 "HEROICA"
	L M M J V S D 27 28 29 30 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9		
Director: JUAN PABLO IZQUIERDO Director Coro: GUIDO MINOLETTI			
B2	ABRIL	PROGRAMA	J. S. BACH CANTATA N° 51 "JAUCHZET GOTT IN ALLEN LANDEN" L. BERNSTEIN SALMOS DE CINCHESTER J. S. BACH CANTATA N° 70 "WACHET! BETET! BETET! WACHET!"
	L M M J V S D 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23		
Director: GUIDO MINOLETTI			
B3	ABRIL	PROGRAMA	A. ALCALDE FUJI II A. COPLAND CONCIERTO PARA CLARINETE Y ORQUESTA Solistas: LUIS ROSSI J. BRAHMS SINFONIA N° 1, DO MENOR, OP. 68
	L M M J V S D 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30		
Director: MIKA EICHENHOLZ (Suecia)			
B4	MAYO	PROGRAMA	C. VILA "HOMENAJE A B. BARTOK" K. PENDERECKI CONCIERTO PARA VIOLA Y ORQUESTA Solistas: ATJAH ARAD P. I. TCHAIKOVSKY SINFONIA N° 2, SOL MENOR, OP. 17 "PEQUEÑA RUSIA"
	L M M J V S D 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 1 2 3 4		
Director: YERUHAN SCHAROVSKY (Israel)			
B5	JUNIO	PROGRAMA	K. WEILL SUITE "OPERA TRES CENTAVOS" Solistas: CUARTETO CAMERATA CHILE I. STRAVINSKY PETROUSHKA (3 movimientos) I. STRAVINSKY SUITE "PAJARO DE FUEGO"
	L M M J V S D 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25		
Director: JUAN PABLO IZQUIERDO			
B6	JULIO	PROGRAMA	G. GRUMB "MACROCOSMOS III", PARA 2 PIANOS AMPLIFICADOS Y PERCUSION - Solistas: CIRILO VILA / LUZ MARRIQUEZ D. MILHAUD "COEFORAS" FRAGMENTOS, CORO Y NARRADORA Solistas: SOPRANO / CONTRALTO (por definir) E. VARESE "AMERIGUES" (con la participación adicional de la Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil)
	L M M J V S D 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30		
Director: JUAN PABLO IZQUIERDO Director Coro: GUIDO MINOLETTI			
B7	AGOSTO	PROGRAMA	R. STRAUSS CONCIERTO N° 2 PARA CORNO Y ORQUESTA Solistas: WILLIAM CABALLERO G. FAURÉ REQUIEM, OP. 48 (Solistas y Coro)
	L M M J V S D 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20		
Director: MOSHE ATZMON (Israel) Director Coro: GUIDO MINOLETTI			
B8	SEPTIEMBRE	PROGRAMA	F. IBARRA PRIMERA SINFONIA J. ORREGO SALAS CONCIERTO PARA VIOLIN Y ORQUESTA Solistas: JAIME DE LA JARA L. VAN BEETHOVEN SINFONIA N° 7, EN LA MAYOR, OP. 92
	L M M J V S D 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17		
Director: EDUARDO DIAZMUÑOZ (Mexico)			
B9	SEPTIEMBRE	PROGRAMA	J. S. BACH OPRENDIA MUSICAL (Nueva versión basada en las partituras originales)
	L M M J V S D 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24		
Director: GERD ZACHER (Alemania)			
B10	OCTUBRE	PROGRAMA	J. S. BACH CONCIERTO BRANDENBURGUES N° 4, SOL MAYOR, BWV 1049 F. GARCIA CRONICAS AMERICANAS (texto: Pablo Neruda) J. S. BACH CANTATA 147 "HERZ UND MUND UND TAT UND LEBEN" (4 Solistas y Coro)
	L M M J V S D 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22		
Director: FERNANDO ROSAS Director Coro: GUIDO MINOLETTI			
B11	NOVIEMBRE	PROGRAMA	J. S. BACH CANTATA, BWV 44 R. ZECHLIN (1926) TRIPTYCON ZU ANGELUS SILESIUS (para Soprano, Coro, Flauta y Cuerdas) V. BRÄUTIGAM (1939) MAGNIFICAT (para Soprano y Orquesta Cámara) J. S. BACH CANTATA, BWV 78
	L M M J V S D 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26		
Director: HANS JOACHIM ROTZSCH (Alemania)			
B12	NOVIEMBRE	PROGRAMA	S. PROKOFIEV EL AMOR POR LAS TRES NARANJAS - Miniciclo - Scherzo S. PROKOFIEV CONCIERTO N° 2 PARA PIANO Solistas: ALFREDO PERL M. RAVEL RAPSOEDIA ESPAÑOLA DAPNIS ET CHILOE, SUITE N° 2
	L M M J V S D 27 28 29 30 1 2 3		
Director: JUAN PABLO IZQUIERDO			

"Todo Chile,
un Escenario"

Esta programación 2000 puede sufrir alteraciones o cambios debido a motivos de fuerza mayor